

社會福利署署長法團

截至 2014 年 3 月 31 日止年度的財務報表

審計署署長報告



香港特別行政區政府
審計署

獨立審計報告

致社會福利署署長法團

茲證明我已審計列載於第 3 至 20 頁社會福利署署長法團的財務報表，該等財務報表包括於 2014 年 3 月 31 日的資產負債表與截至該日止年度的收支表，以及主要會計政策概要及其他附註解釋資料。

社會福利署署長法團就財務報表須承擔的責任

社會福利署署長法團須負責按照《社會福利署署長法團條例》（第 1096 章）第 8(3)條擬備財務報表，以及落實其認為必要的內部控制，以使財務報表不存有由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

審計師的責任

我的責任是根據我的審計對該等財務報表作出意見。我已按照《社會福利署署長法團條例》第 8(5)條及審計署的審計準則進行審計。這些準則要求我遵守道德規範，並規劃及執行審計，以合理確定財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

審計涉及執行情序以獲取有關財務報表所載金額及披露資料的審計憑證。所選定的程序取決於審計師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，審計師考慮與該基金擬備財務報表有關的內部控

制，以設計適當的審計程序，但並非為對基金的內部控制的效能發表意見。審計亦包括評價社會福利署署長法團所採用的會計政策的合適性，以及評價財務報表的整體列報方式。

我相信，我所獲得的審計憑證是充足和適當地作為我的審計意見提供基礎。

意見

我認為，社會福利署署長法團截至 2014 年 3 月 31 日止年度的財務報表在各重大方面均按照《社會福利署署長法團條例》第 8(3)條擬備。

審計署署長
(審計署首席審計師黃達昌代行)

2014 年 9 月 26 日

審計署
香港灣仔
告士打道 7 號
入境事務大樓 26 樓

社會福利署署長法團
二零一四年三月三十一日資產負債表

	2014 港元	2013 港元
I. 酌情運用基金		
<u>資產</u>		
現金及銀行結餘	575,125	575,113
<u>上列項目代表：</u>		
累積基金		
年初結餘	575,113	496,107
年內盈餘	12	79,006
年終結餘	575,125	575,113
II. 代指定人士管理的基金		
<u>資產</u>		
銀行存款	17,122,392	13,555,925
現金及銀行結餘	142,139,961	140,925,223
	159,262,353	154,481,148
<u>上列項目代表：</u>		
信託基金		
年初結餘	154,481,148	144,724,412
年內盈餘	4,781,205	9,756,736
年終結餘	159,262,353	154,481,148

	附註	2014 港元	2013 港元
III. 指定捐款			
<u>資產</u>			
投資	3 (a)	4,721,920	7,702,000
銀行存款		5,420,357	2,552,104
現金及銀行結餘		1,928,446	2,028,504
		<u>12,070,723</u>	<u>12,282,608</u>
<u>上列項目代表：</u>			
信託基金			
莫理爾獎學金			
資本		9,950	9,950
累積赤字			
年初結餘		(6,880)	(5,880)
年內赤字		(1,000)	(1,000)
年終結餘		<u>(7,880)</u>	<u>(6,880)</u>
		2,070	3,070
群芳救援信託基金			
資本		10,000,000	10,000,000
累積盈餘			
年初結餘		495,351	630,323
年內赤字		(40,729)	(134,972)
年終結餘		<u>454,622</u>	<u>495,351</u>
		10,454,622	10,495,351
其他小額捐款			
年初結餘		1,784,187	2,077,117
年內赤字		(170,156)	(292,930)
年終結餘		1,614,031	1,784,187
		<u>12,070,723</u>	<u>12,282,608</u>

	2014 港元	2013 港元
IV. <u>代李寶椿慈善信託基金、撒瑪利亞基金、蒲魯賢慈善信託基金、嘉道理香港婦女慈善會信託（第三號信託）、愛滋病患者及家屬援助金、社區投資共享基金，以及關愛基金管理的基金</u>		
<u>資產</u>		
現金及銀行結餘	<u>3,372,233</u>	<u>5,445,214</u>
<u>上列項目代表：</u>		
信託基金		
李寶椿慈善信託基金		
年初結餘	1,086,039	776,952
年內盈餘	196,300	309,087
年終結餘	1,282,339	1,086,039
撒瑪利亞基金		
年初結餘	58,084	120,392
年內盈餘／（赤字）	9,062	(62,308)
年終結餘	67,146	58,084
蒲魯賢慈善信託基金		
年初結餘	1,536,009	1,366,310
年內盈餘	264,426	169,699
年終結餘	1,800,435	1,536,009
嘉道理香港婦女慈善會信託（第三號信託）		
年初結餘	3,880	3,880
年內盈餘	-	-
年終結餘	3,880	3,880

	附註	2014 港元	2013 港元
愛滋病患者及家屬援助金			
年初結餘		253,702	455,629
年內赤字		(223,777)	(201,927)
年終結餘		29,925	253,702

社區投資共享基金

年初結餘	-	-
年內盈餘	-	-
年終結餘	-	-

關愛基金

年初結餘	2,507,500	863,166
年內（赤字）／盈餘	(2,318,992)	1,644,334
年終結餘	188,508	2,507,500
	<u>3,372,233</u>	<u>5,445,214</u>

V. 香港展能精英運動員基金

資產

投資	3 (b)	10,756,212	10,756,212
銀行存款		221,378,307	23,645,344
現金及銀行結餘		139,632	328,964
		<u>232,274,151</u>	<u>34,730,520</u>

上列項目代表：

累積基金			
年初結餘		34,730,520	36,786,326
年內盈餘／（赤字）		197,543,631	(2,055,806)
年終結餘		<u>232,274,151</u>	<u>34,730,520</u>

VI. 教育信託基金

資產

銀行存款	32,555,278	23,449,786
現金及銀行結餘	425,347	14,458,914
	<u>32,980,625</u>	<u>37,908,700</u>

上列項目代表：

累積基金			
年初結餘		37,908,700	42,634,970
年內赤字		(4,928,075)	(4,726,270)
年終結餘		<u>32,980,625</u>	<u>37,908,700</u>

	2014 港元	2013 港元
VII. 嚴重急性呼吸系統綜合症信託基金		
資產		
銀行存款	48,395,724	57,560,717
現金及銀行結餘	730,968	740,410
	<u>49,126,692</u>	<u>58,301,127</u>
上列項目代表：		
累積基金		
年初結餘	58,301,127	66,737,730
年內赤字	(9,174,435)	(8,436,603)
年終結餘	<u>49,126,692</u>	<u>58,301,127</u>
VIII. 長者學苑發展基金		
資產		
銀行存款	63,888,391	15,453,425
現金及銀行結餘	144,810	728,776
	<u>64,033,201</u>	<u>16,182,201</u>
上列項目代表：		
累積基金		
年初結餘	16,182,201	17,903,507
年內盈餘／（赤字）	47,851,000	(1,721,306)
年終結餘	<u>64,033,201</u>	<u>16,182,201</u>

隨附附註1至7亦為上述財務報表的一部分。

社會福利署署長法團
葉文娟
二零一四年九月二十六日

社會福利署署長法團
截至二零一四年三月三十一日止年度收支表

	附註	2014 港元	2013 港元
I. 酌情運用基金			
年初現金及銀行結餘		575,113	496,107
收入	4 (a)	12	80,006
開支	5 (a)	-	(1,000)
年內盈餘		12	79,006
年終現金及銀行結餘		<u>575,125</u>	<u>575,113</u>
II. 代指定人士管理的基金			
年初現金及銀行結餘		140,925,223	135,592,784
收入	4 (b)	264,764,396	243,798,640
開支	5 (b)	(259,983,191)	(234,041,904)
年內盈餘		4,781,205	9,756,736
其他現金轉動	6 (a)	(3,566,467)	(4,424,297)
年終現金及銀行結餘		<u>142,139,961</u>	<u>140,925,223</u>
III. 指定捐款			
年初現金及銀行結餘		2,028,504	2,484,079
莫理爾獎學金			
收入	4 (c)	-	-
開支	5 (c)	(1,000)	(1,000)
年內赤字		(1,000)	(1,000)

	附註	2014 港元	2013 港元
群芳救援信託基金			
收入	4 (d)	295,086	259,344
開支	5 (d)	(335,815)	(394,316)
年內赤字		(40,729)	(134,972)

其他小額捐款

收入	4 (e)	1,935,023	1,662,219
開支	5 (e)	(2,105,179)	(1,955,149)
年內赤字		(170,156)	(292,930)
其他現金轉動	6 (b)	111,827	(26,673)
年終現金及銀行結餘		1,928,446	2,028,504

**IV. 代李寶椿慈善信託基金、撒瑪利亞基金、蒲魯賢慈善信託基金、
嘉道理香港婦女慈善會信託（第三號信託）、愛滋病患者及家屬
援助金、社區投資共享基金，以及關愛基金管理的基金**

年初現金及銀行結餘	5,445,214	3,586,329
-----------	-----------	-----------

李寶椿慈善信託基金

收入	4 (f)	2,600,012	2,600,008
開支	5 (f)	(2,403,712)	(2,290,921)
年內盈餘		196,300	309,087

	附註	2014 港元	2013 港元
撒瑪利亞基金			
收入	4 (g)	100,000	100,000
開支	5 (g)	(90,938)	(162,308)
年內盈餘／（赤字）		9,062	(62,308)

蒲魯賢慈善信託基金

收入	4 (h)	3,604,525	3,600,023
開支	5 (h)	(3,340,099)	(3,430,324)
年內盈餘		264,426	169,699

嘉道理香港婦女慈善會信託（第三號信託）

收入	4 (i)	-	-
開支	5 (i)	-	-
年內盈餘		-	-

愛滋病患者及家屬援助金

收入	4 (j)	80,004	9
開支	5 (j)	(303,781)	(201,936)
年內赤字		(223,777)	(201,927)

	附註	2014 港元	2013 港元
社區投資共享基金			
收入	4 (k)	25,238,565	23,894,270
開支	5 (k)	(25,238,565)	(23,894,270)
年內盈餘		-	-
關愛基金			
收入	4 (l)	190,189,443	52,781,738
開支	5 (l)	(192,508,435)	(51,137,404)
年內（赤字）／盈餘		(2,318,992)	1,644,334
年終現金及銀行結餘		<u>3,372,233</u>	<u>5,445,214</u>

V. 香港展能精英運動員基金

年初現金及銀行結餘		328,964	138,942
收入	4 (m)	200,677,129	894,602
開支	5 (m)	(3,133,498)	(2,950,408)
年內盈餘／（赤字）		197,543,631	(2,055,806)
其他現金轉動	6 (c)	(197,732,963)	2,245,828
年終現金及銀行結餘		<u>139,632</u>	<u>328,964</u>

VI. 教育信託基金

年初現金及銀行結餘		14,458,914	563,261
收入	4 (n)	332,177	1,126,526
開支	5 (n)	(5,260,252)	(5,852,796)
年內赤字		(4,928,075)	(4,726,270)
其他現金轉動	6 (d)	(9,105,492)	18,621,923
年終現金及銀行結餘		<u>425,347</u>	<u>14,458,914</u>

	附註	2014 港元	2013 港元
VII. 嚴重急性呼吸系統綜合症信託基金			
年初現金及銀行結餘		740,410	1,024,744
收入	4 (o)	780,763	1,235,953
開支	5 (o)	(9,955,198)	(9,672,556)
年內赤字		(9,174,435)	(8,436,603)
其他現金轉動	6 (e)	9,164,993	8,152,269
年終現金及銀行結餘		<u>730,968</u>	<u>740,410</u>

VIII. 長者學苑發展基金

年初現金及銀行結餘		728,776	403,507
收入	4 (p)	50,325,989	322,204
開支	5 (p)	(2,474,989)	(2,043,510)
年內盈餘／（赤字）		47,851,000	(1,721,306)
其他現金轉動	6 (f)	(48,434,966)	2,046,575
年終現金及銀行結餘		<u>144,810</u>	<u>728,776</u>

隨附附註1至7亦為上述財務報表的一部分。

社會福利署署長法團 財務報表附註

1. 一般說明

社會福利署署長法團財務報表是根據《社會福利署署長法團條例》（第1096章）第8(3)條的規定擬備。根據《社會福利署署長法團條例》第4條的規定，任何為在社會福利署照顧下的人士的利益而設立的信託，以及任何與該署工作有關而設立的信託，均可由社會福利署署長法團作為受託人。

2. 主要會計政策

(a) 會計基礎

財務報表以現金記帳方式擬備。

(b) 投資

- (i) 投資是債務證券及上市股本證券。債務證券擬持有至到期日，並按成本於資產負債表列帳。上市股本證券擬連續持有，亦按成本於資產負債表列帳。投資成本包括與投資買賣有關的一切開支，例如：佣金、經紀費、印花稅及交易徵費。
- (ii) 贖回投資時的實現折扣或溢價均記入收支表。

(c) 捐款

除非捐款人另有指示，捐款一般存入收支表。

(d) 外幣交易

年內的外幣交易按交易日當時的匯率折算為港元。而不以港元為計值單位的資產，則按報告期完結時的匯率折算為港元。所有匯兌損益均記入收支表。

3. 投資

	2014 港元	2013 港元
指定捐款：		
(a) 群芳救援信託基金		
投資按成本列帳：		
債務證券		
- 一年內到期	-	-
- 一年後到期	-	3,007,800
	-	3,007,800
上市股本證券	4,721,920	4,694,200
	<u>4,721,920</u>	<u>7,702,000</u>
投資按市值列帳：		
債務證券	-	3,001,712
上市股本證券	4,158,653	4,484,459
	<u>4,158,653</u>	<u>7,486,171</u>

	2014 港元	2013 港元
(b) 香港展能精英運動員基金		
投資按成本列帳：		
上市股本證券	<u>10,756,212</u>	<u>10,756,212</u>
投資按市值列帳：		
上市股本證券	<u>10,358,080</u>	<u>10,944,030</u>
4. 收入		
(a) 酌情運用基金		
利息	12	6
退還上一年的補助金	-	80,000
	<u>12</u>	<u>80,006</u>
(b) 代指定人士管理的基金		
綜合社會保障援助及其他	264,642,627	243,688,413
利息	121,769	110,227
	<u>264,764,396</u>	<u>243,798,640</u>
指定捐款：		
(c) 莫理爾獎學金		
利息	-	-
(d) 群芳救援信託基金		
捐款	1,835	5,335
利息	82,681	97,320
股息收入	210,570	150,323
匯兌收益	-	6,366
	<u>295,086</u>	<u>259,344</u>
(e) 其他小額捐款		
捐款	1,935,000	1,609,570
利息	23	29
退還上一年的補助金	-	52,620
	<u>1,935,023</u>	<u>1,662,219</u>

	2014 港元	2013 港元
代以下基金管理的基金：		
(f) 李寶椿慈善信託基金		
基金受託人撥款	2,600,000	2,600,000
利息	12	8
	<u>2,600,012</u>	<u>2,600,008</u>
(g) 撒瑪利亞基金		
基金管理人撥款	<u>100,000</u>	<u>100,000</u>
(h) 蒲魯賢慈善信託基金		
基金受託人撥款	3,600,000	3,600,000
利息	25	23
退還上一年的補助金	4,500	-
	<u>3,604,525</u>	<u>3,600,023</u>
(i) 嘉道理香港婦女慈善會信託（第三號信託）		
利息	<u>-</u>	<u>-</u>
(j) 愛滋病患者及家屬援助金		
愛滋病信託基金撥款	80,000	-
利息	4	9
	<u>80,004</u>	<u>9</u>
(k) 社區投資共享基金		
獎券基金撥款	13,501,005	23,894,270
勞工及福利局撥款	11,732,694	-
退還上一年的補助金	4,866	-
	<u>25,238,565</u>	<u>23,894,270</u>

	2014 港元	2013 港元
(l) 關愛基金		
基金受託人撥款	190,151,443	52,761,738
退還上一年的開支	38,000	20,000
	<u>190,189,443</u>	<u>52,781,738</u>
(m) 香港展能精英運動員基金		
利息	194,593	520,345
退還上一年的補助金	8,125	10,321
政府注資	200,000,000	-
股息收入	474,411	342,111
匯兌收益	-	21,825
	<u>200,677,129</u>	<u>894,602</u>
(n) 教育信託基金		
捐款	4,160	4,620
債券利息	-	686,418
銀行存款利息	328,017	414,998
匯兌收益	-	20,490
	<u>332,177</u>	<u>1,126,526</u>
(o) 嚴重急性呼吸系統綜合症信託基金		
利息	460,575	836,192
退還上一年的補助金	320,188	399,761
	<u>780,763</u>	<u>1,235,953</u>
(p) 長者學苑發展基金		
利息	135,984	184,198
捐款	-	100,000
政府注資	50,000,000	-
退還上一年的補助金	190,005	38,006
	<u>50,325,989</u>	<u>322,204</u>

	2014 港元	2013 港元
5. 開支		
(a) 酌情運用基金		
受助人補助金	-	1,000
(b) 代指定人士管理的基金		
付予受助人的款項	8,739,215	8,565,271
代受助人支付的宿費 及其他費用	244,843,837	219,577,936
轉撥遺產管理官的款項	4,032,459	3,791,237
退還政府的款項	2,367,680	2,107,460
	<u>259,983,191</u>	<u>234,041,904</u>
指定捐款：		
(c) 莫理爾獎學金		
發給香港專業教育學院學生 的獎學金	1,000	1,000
(d) 群芳救援信託基金		
受助人補助金	295,603	394,016
贖回投資時的實現溢價	7,800	-
銀行收費	300	300
匯兌虧損	32,112	-
	<u>335,815</u>	<u>394,316</u>
(e) 其他小額捐款		
付予受助人／福利機構的款項	2,105,179	1,862,629
退還捐款人的未用餘額	-	92,520
	<u>2,105,179</u>	<u>1,955,149</u>
代以下基金管理的基金：		
(f) 李寶椿慈善信託基金		
社會救濟補助金	1,969,931	2,181,928
轉撥撒瑪利亞基金管理人的款項	100,000	100,000
退還基金受託人的撥款	333,774	8,985
退還基金受託人的利息	7	8
	<u>2,403,712</u>	<u>2,290,921</u>

	2014 港元	2013 港元
(g) 撒瑪利亞基金		
受助人補助金	32,854	41,916
退還李寶椿慈善信託基金的撥款	58,084	120,392
	<u>90,938</u>	<u>162,308</u>
(h) 蒲魯賢慈善信託基金		
受助人補助金	2,593,510	2,763,426
退還基金受託人的撥款	746,589	666,875
退還基金受託人的利息	-	23
	<u>3,340,099</u>	<u>3,430,324</u>
(i) 嘉道理香港婦女慈善會信託（第三號信託）		
年內並無任何支出。	<u>-</u>	<u>-</u>
(j) 愛滋病患者及家屬援助金		
受助人補助金	41,080	11,980
大型節慶活動	23,803	22,260
宣傳費	4,140	5,411
退還愛滋病信託基金的撥款	234,758	162,285
	<u>303,781</u>	<u>201,936</u>
(k) 社區投資共享基金		
受助人補助金	<u>25,238,565</u>	<u>23,894,270</u>
(l) 關愛基金		
受惠人／服務提供者補助金	192,488,427	51,137,404
銀行收費	20,008	-
	<u>192,508,435</u>	<u>51,137,404</u>

	2014 港元	2013 港元
(m) 香港展能精英運動員基金		
機構補助金	2,983,144	2,800,508
贖回投資時的實現溢價	-	149,600
銀行收費	300	300
匯兌虧損	150,054	-
	<u>3,133,498</u>	<u>2,950,408</u>
(n) 教育信託基金		
受助人補助金	5,249,089	5,659,596
贖回投資時的實現溢價	-	193,200
匯兌虧損	11,163	-
	<u>5,260,252</u>	<u>5,852,796</u>
(o) 嚴重急性呼吸系統綜合症信託基金		
受助人補助金	<u>9,955,198</u>	<u>9,672,556</u>
(p) 長者學苑發展基金		
機構補助金	<u>2,474,989</u>	<u>2,043,510</u>
6. 其他現金轉動		
(a) 代指定人士管理的基金		
支出淨額：		
銀行存款增加	<u>(3,566,467)</u>	<u>(4,424,297)</u>
(b) 指定捐款：		
群芳救援信託基金		
收入／（支出）淨額：		
投資減少／（增加）		
債務證券減少	3,007,800	-
上市股本證券增加	(27,720)	(22,659)
	2,980,080	(22,659)
銀行存款增加	(2,868,253)	(4,014)
	<u>111,827</u>	<u>(26,673)</u>

	2014 港元	2013 港元
(c) 香港展能精英運動員基金		
(支出)／收入淨額：		
投資減少		
債務證券減少	-	11,149,600
銀行存款增加	(197,732,963)	(8,903,772)
	<u>(197,732,963)</u>	<u>2,245,828</u>
(d) 教育信託基金		
(支出)／收入淨額：		
債務證券減少	-	14,193,200
銀行存款(增加)／減少	(9,105,492)	4,428,723
	<u>(9,105,492)</u>	<u>18,621,923</u>
(e) 嚴重急性呼吸系統綜合症信託基金		
收入淨額：		
銀行存款減少	9,164,993	8,152,269
	<u>9,164,993</u>	<u>8,152,269</u>
(f) 長者學苑發展基金		
(支出)／收入淨額：		
銀行存款(增加)／減少	(48,434,966)	2,046,575
	<u>(48,434,966)</u>	<u>2,046,575</u>

7. 鄧肇堅何添慈善基金

鄧肇堅何添慈善基金的財務報表並未列入本財務報表內，而是另行擬備，並根據《受託人條例》（第29章）第24(4)條的規定，由獨立會計師審計，以符合《社會福利署署長法團條例》（第1096章）第8(4)條。